



## APAVE Lyonnaise

Association Lyonnaise des Propriétaires d'Appareils à Vapeur et Electriques (A.L.P.A.V.E.)  
Association sans but lucratif- Siret 775 644 552 00017- APE 743 B

177 route de Sain-Bel - BP 3 - 69811 TASSIN CEDEX- Tél. 04 72 32 52 52- Fax 04 72 32 52 00  
www.apave.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 24 décembre 1996, identifié sous le numéro 0082 (publié au JOCE du 23 juillet 1994)

Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 24th of December 1996 and identified under number 0082 (published the 23rd of July 1994 in the official journal of the E.C.)

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, l'APAVE Lyonnaise attribue l'

In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, APAVE Lyonnaise awards the

### EXTENSION DE L'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE (EC Type - Examination certificate extension)

N° 0082/352/160/04/03/0064 EXT N°01/04/03

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment:

➤ Type d'équipement : **Dispositif d'ancrage - Classe B**

Category of equipment: Anchorage Device - Class B

➤ Marque commerciale : **TRACTEL ROLLBEAM** - Référence : **54369/1** - 88559

Trademark

Reference

➤ Demandeur : Monsieur Hans KLABUNDE

➤ Fabricant : **TRACTEL S.A.S - 11 rue de la Gare - 93100 St Maurice sous Romilly - 10102 Romilly sur seine - France**

Manufacturer

➤ Description : Dispositif d'ancrage provisoire transportable. Chariot mobile composé de deux flasques (252x168 mm), de quatre galets (Ø93x29,5 mm) et d'une traverse longue de 434 mm utilisé pour les fers ou I d'une largeur de 220 à 300mm (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 03.6.0084)

Description: Transportable temporary anchorage. Mobile trolley made up of two flanges (252x168mm), four rollers (Ø93x29.5mm) and long rail of 434mm used for the girder H or I (width from 220 to 300 mm) (detailed description in EC type examination report 03.6.0084)

➤ Référentiel technique utilisé : NF EN 795 de septembre 1996.

Technical referential in use

Le modèle objet de cette extension diffère du modèle de base sur les points suivants :

The type covered by this extension is different from the basic model as regards the following points:

➤ Référence (modèle de base : 54369/1)

➤ Traverse standard de largeur 334 mm (modèle de base : Traverse longue de largeur 434 mm)

Afin de valider ces modifications, l'équipement objet de l'extension a subi avec succès les essais pertinents de la norme NF EN 795 de septembre 1996.

En conséquence, ces modifications ne remettent pas en cause la conformité aux exigences essentielles qui ont été prises en compte pour l'attestation d'examen CE de type délivrée au modèle de base

To certify these changes, the equipment covered by the extension passed relevant test required by the standard NF EN 795 of September 1996.

Consequently, these changes do not question the conformity with the essential requirements taken into account to award the EC type examination certificate.

Date : le 03 avril 2003

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Le responsable de groupe du Laboratoire d'Essais mécaniques  
Group Manager of the Mechanical Testing Centre

Vincent MAILLOCHEAU

NOTA : Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente extension de l'attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail, ainsi que toute modification des informations contenues dans le dossier technique sur la base duquel l'extension d'attestation d'examen CE de type a été délivrée.

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type - examination extension must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code, as well as any modification of the technical file on the basis of which the extension of the EC type certificate was awarded.

Cette extension comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.

This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.